

Adrian Grauenfels

**Medicina, poezia latină,
arta erotică în imperiul Roman**



Editura SAGA - 2019

Medicina în imperiul Roman

*Vase pentru loțiuni,
monede și bisturiuri
din bronz*

Budapesta Medical Museum



Grecii ajung la o culme prin munca lui Hipocrate în Alexandria. După anul 146 BC, Roma capătă hegemonia asupra Greciei, iar metodele medicale grecești sunt copiate de romani și perfecționate în paralel cu tradițiile medicale și religioase moștenite de la etrusci. Mozaicurile romane arătau respect și dragoste pentru animale, iar anumiți zei erau considerați ca vindecători ai plăgilor. Multe procesiuni păgâne au fost preluate de la romani și purtate spre Evul Mediu. Se știe că încă din sec VII BC exista Colegiul Augurilor care stabilea un nume de zeu pentru fiecare maladie cunoscută. Legenda spune că zeul grec Asclepios a fost prezentat la Roma în anul 295 BC sub forma unui șarpe adus din templul din Epidaurus. Timp de secole, șamanismul și superstițiile fac loc treptat unei mai raționale atitudini. În templele ridicate lui Asclepios, bolnavii primeau droguri sau prescripții pentru proceduri vindecătoare. Pe când Roma subjugase politic Grecia, cultura greacă devine o forță predominantă în viața intelectuală a romanilor. Limba celor bogați și educați era greaca, copiii lor învățau cu profesori greci literatură și moravuri. Iar medicina era exclusiv o afacere grecească.

Baie privata, casa Menander

Sec II- BC



Metode de vindecare

În primul secol AD, Plinius scrie: "Cetățenii Romani, timp de șase secole au trăit fără medici".

Există totuși o lege care obliga medicii să se ocupe de rana unui sclav. În familie, rolul doctorului era atribuit șefului familiei, dar nu există indicii că aceștia ar fi practicat medicina și în afară casei.

Cei bogați sau nobili aveau aversiune pentru manuale, iar practicanții medicinei erau priviți a fi oameni incultți. Un cenzor numit Cato (234-149 BC) chiar condamnă tehnicile grecești pe care le consideră necinstite. Conform scrierilor lui Plinius, Cato pledează pentru revenirea la medicina romană pragmatică. Sfătuia folosirea verzii și a vinului pentru păstrarea sănătății, iar pentru vindecare - incantații și formule magice. Un exod de greci și străini se abat asupra Romei transformând orașul într-o atractivă și puternică cetate. În anul 46 BC Iulius Cezar, ca să oprească foametea care bântuia orașul, gonește străinii, cu excepția doctorilor care primesc cetățenia romană.

Un vestit doctor grec care sosește la Roma în 219 BC este Archagathos din Sparta. Cariera sa de succes, afirmă clara schimbarea de atitudine a romanilor, în cea ce privește doctorii.

Senatul îl apreciază la început, pentru strălucitele proceduri chirurgicale și îl numește vulnerarius, adică vindecătorul rănilor. Mai târziu, în urma unor eșecuri,

este renegat cu apelativul carnifex (măcelar). Un alt important medic este Asclepiades (120 -70 BC) . Era un om plin de șarm și dinamism înzestrat cu o minte strălucită. Celebrul Galen îl considera un semi- șarlatan, dar contemporanii săi îl privesc ca pe un trimis al cerului. Poetul Lucrețius și oratorul Cicero îi erau prieteni. Populația era fermecată de personalitatea , metodele și rezultatele sale fericite, despre care doctorul declara că le obține cu siguranță, rapiditate și plăcere. Reputația sa ajunge la culme, când se zvonește că a trezit un om din moarte. Filosofia lui diferea de cea a lui Hipocrate, susținând ideea că doctorul vindecă bolnavul și nu natura. Elaborează o teorie bazată pe postulatele lui Democrit, în care trupul este un complex făcut dintr-un număr infinit de atomi de mărimi diferite printre care circulă fluidele vitale trupului. Sănătatea se obținea printr-o liberă circulație printre atomi, boala apare atunci când fluxul este deranjat. Themison, un elev al lui Asclepiades, continuă aceste idei cu care fondează o școală a "metodismului", larg utilizată în secolele următoare.

Frescă la Pompei:

*Un doctor grec
Extrage o săgeată din
pulpa lui Aeneas*



Cura lui Asclepiades era bazată pe diete, exerciții, masaje, clizme, muzică și cânt. În cazurile de demență folosea opiu, vin și o igienă strictă. Celor cu febră interzicea hrana și băutura, deshidratându-i sistematic. Reareori lua sânge bolnavilor. Metodologia lui materialistă și evitarea teologiei în diagnoze a dus spre raționalism. Și totuși, două sute de ani mai târziu, Galen anulează metodele lui, pe motivul că se departase de Hipocrate și de cele patru umori (lichidul intercelular constituind mediul în care trăiesc celulele organismelor). Era infuriat de Asclepiades care ignora anatomia și rolul naturii în vindecarea bolnavului. Atât de denunțătoare au fost scrierile lui Galen împotriva predecesorului său, încât acesta a fost aproape complet uitat, până la Renaștere. Nu putem însă ignora, că prin principiile și reputația sa câștigată la Roma, doctorul a consolidat faima medicilor greci. În afara lor, medicina mai era practică de romani liberi, sclavi, egipteni și evrei. Clasa superioară folosea adesea un sclav-doctor, afiliat familiei. Sclavii își puteau răscumpăra libertatea, dar fiind prețioși ca medici, o lege stabilea o taxă de emancipare prohibitivă.

Mulți vraci, care nu intrau în categoria medicilor, își câștigau existența prin băile publice, la bărbieri sau prin teatre. Se punea problema dificilă a diferențierii dintre șarlatani și medicii empirici. Thessalus din Tralles este un exemplu de medic practicant, care deși fără educație, câștigă o solidă reputație. Reneagă toate metodele cunoscute, ignoră știința, folosind un teribilism care prindea la ignoranți. Denumindu-se "Cuceritorul medicilor" declara că poate preda toată arta medicală în numai 6 luni.

*Femeie cântând
La Kithara
Frescă la Pompei
circa 50 BC*





Caldarium într-o baie publică din Pompei. Aer cald era circulat prin țevi încastrate în pereți și sub podea

Trupele armate aveau un număr de doctori, în raport cu numărul de soldați. De fapt acești doctori erau simpli soldați cu puțină practică medicală dobândită. Și aici, grecii erau preferați nativilor.

Obstetrica era practică de femei. Ca și în Grecia, femeia măritată avea dreptul să decidă viața sau moartea urmașilor săi de sex feminin. Legal, cele mature se puteau mărita sau divorța fără intervenția părinților.

La început, practică medicinei era necontrolată. Oricine se putea numi și da drept doctor. Sub Augustus, doctorii sunt scutiți de plata taxelor, ca recompensă unui anume Antoninus Musa, care vindecă cezarul de reumatism. Privilegiile au fost extinse de Vespasian și apoi de Hadrian care scutesc medicii de serviciul militar și de

alte datorii civice. Poziția de doctor devine atât de râvnită încât Antoninus Pius, impune restricții la numărul de doctori permis pe localitate. În final, împăratul Severus Alexander (138-161 AD) impune legi stricte, pentru instrucție, ucenicie și control. Supraveghera doctorilor este încredințată gildei "Collegium Archiatri" care percepea taxe pentru instruirea doctorilor. Poetul Marțial scrie câteva rânduri critice la adresa gildei:

*Am căzut bolnav și doctorul a sosit imediat
Împreună cu o sută de studenți, O Symmachus
O sută de degete înghețate m-au palpat;
Nu aveam febră, O Symmachus, acum ard...*

Cornelius Celsus

Print din 1756



Igiena la romani

Diferențierea între clase apare de timpuriu. Cei săraci locuiau în case simple și foarte înghesuite, care acomodau mai multe familii.

Totuși, între locuințe existau străzi pavate, drenaje și alimentări cu apă. Bogații aveau case opulente, iar agricultura asigura imperiului, o mai bogată alimentație în comparație cu hrana simplă de la greci. Marea glorie a Romei vine de la alimentarea cu apă și sistemul sanitar aferent. Din secolul I AD, nouă apeducte aduceau apă spre Roma.

Apa era purificată prin bazine de sedimentare și din rezervoare speciale pentru apa potabilă, apa era distribuită locuințelor și băilor comunale sau celor private, contra unor taxe.

Cei săraci care nu aveau acces la apa potabilă, se bazau pe sacagii, care vindeau apă în vase diverse. Un sistem complicat de țevi subterane canaliza apa folosită spre "Cloaca Maxima", un complex de canale care se termină în fluviul Tibru. Din nou, săracii nu beneficiau de canalizare, oalele de noapte erau aruncate direct în stradă. Tot în secolul I AD, Marcus Varro sesizează legătura dintre boli și bălțile infectate. El sfătuiește a nu se construi case lângă bălți sau mlaștini care "produc creaturi invizibile ochiului, care pătrund în om prin respirație și aduc boli foarte serioase".

Apar concomitent infirmerii pentru sclavii bolnavi sau răniți. Seneca spune, că atât el cât și alt cetățeni liberi le foloseau. Pentru soldați se construiau corturi, în paralel cu barăcile infirmeriilor. Mai târziu, infirmerii ridicate din piatră (valetudinaria) au fost plasate la granițe, pentru a servi garnizoanele de pază. Erau echipate cu instrumente, medicamente și alte furnituri. Spitale pentru civili apar în secolul IV AD. Primul spital roman datează din anul 394 și este atribuit unui filantrop creștin, Fabiola. Tot în secolul IV, Diocles din Caryst devine o sursă de informații pentru plante medicinale, iar elevul lui Aristotel, Theophrastus, face extensive observații plantelor locale și efectele lor medicinale.

Celsus și Pliniu

Prețioase informații despre medicina Alexandrină și cea Romană , provin de la doi enciclopediști: **Cornelius Celsus și Caius Plinius** cel bătrân, ambii activi în secolul I AD.

Celsus era un patrician și legiuitor care încearca să sumarizeze cunoștințele vremii: agricultura, legile, arta belică, filosofia, retorica și medicina. Din scrierile sale, au rămas doar 8 volume tratând medicina și câteva alte subiecte. Cărțile (scrise în latină) au fost uitate până la Renaștere, când sunt descoperite de Papa Nicolas. Celsus, este primul autor medical tipărit mecanic cu tiparul lui Gutenberg. În opinia doctorilor moderni, Celsus oferă judecați și observații minuțioase în chestiuni ca hernia, răni diverse, amputații. El specifică diferențierea vaselor de sânge și cum să fie legate ca să permită circulația sanguină. Mai mult, în cărțile sale găsim o istorie a medicinei, sfaturi despre păstrarea sănătății , cât și bolile aferente fiecărui organ omenesc. Este și azi citat pentru cele 4 simptome ale unei inflamații: roșeață, umflătură cu căldură și durere.

Pe când Celsus era selectiv în cele studiate, **Plinius** (23-79 AD) are un apetit intelectual vorace. Produce o monumentală colecție de date : " Historia Naturalis", care conține tot ce se putea culege la acea vreme . Timp de doi ani călătorește și memorează date și fapte. Este martor și chiar moare la erupția Vezuviului ,care distruge orașele Pompei și Herculane. Datorită lui, generațiile care vin, se bucură de multe informații valoroase în mai toate câmpurile de activitate . Ba el chiar susține că lumina se mișcă mai repede ca sunetul și că lichidele se contractă când trec în faza solidă.

Tot el descoperă că anumite adaosuri vinului sunt otrăvitoare dar ratează constatarea că plumbul folosit la țevi și rezervoare, este cu mult mai nociv. Plinius nu credea în viața de apoi. "Condamn încercarea omului să descopere fața și forma lui Dumnezeu. Dacă există acest Dumnezeu, el este făcut numai din sens, vedere, auz, suflet, minte ."

Era furios pe doctorii greci, despre care scrie că sunt foarte ocupați în a-și câștiga reputație și glorie. Se lamentează: "Nu există legi pentru incompetență, ei pot experimenta pe trupul nostru până la moartea pacientului, doctorul este singura persoană nepedepsită pentru crimă".

Galen

Ilustrație dintr-un text sec V, Galen în centru discută cu diversi botaniciști Biblioteca din Viena



Doctorul grec **Galen** (129-200 AD) este cel mai influențial scriitor pe teme medicale. Timp de 15 secole rămâne o indiscutabilă autoritate medicală și etică a Europei clasice.

S-a născut la Pergamum, la o familie înstărită. De la 14 ani a fost învățat matematică, filosofie și științe naturale, în spiritul școlii lui Hipocrate. Galen pomeneste că a fost îndrumat de tatăl sau spre medicină, acesta având în vis o discuție cu Asclepios. La acea vreme, Pergamum era un centru cultural important, aflat în partea romană a Asiei minore, unde Galen se instruiește până la moartea tatălui sau. Va călători intens la Smirna, Corint, Alexandria, unde se perfecționează în anatomie, la cei mai vestiți profesori. Strânge informații despre farmacologie, plante și minerale specifice fiecărei regiuni. La Alexandria, Galen capătă informații despre boli și tratamente, aici veneau doctori din toată lumea romană pentru a studia și practica medicina.

Reîntors la Pergamum după ani de peregrinări, șeful echipei de gladiatori îl numește doctor al luptătorilor săi. Nevoia de a ține luptătorii în maximă pregătire și

perfectă sănătate pentru lupte, îl învață nevoia de igienă și de măsuri preventive. Tratatând răniții, el se specializează în anatomia oaselor, a mușchilor și a ligamentelor. Ba chiar trata cu succes răni abdominale sau toracice.

Ajunge la Roma ca medic deja antrenat și experimentat. Va ține prelegeri strălucite și detaliate despre tehnicile chirurgicale. Este apreciat de împăratul Marcus Aurelius și astfel devine cel mai căutat medic al Romei. Galen scrie în greacă, voluminoase lucrări despre toată medicina și terapia acumulată. Desigur erau împletite cu explicații teologice așa cum cerea gândirea generală. Aristotel declarase : "Natura face totul cu un scop", Galen adugă: "Eu pot detecta scopul" . Galen preia și teoria celor 4 umori fundamentale, dezvoltând o clasificare a personalității bolnavilor: flegmatic, sanguin, choleric, melancolic. Disecția fiind interzisă, el studiază anatomia prin răni, organe expuse sau disecții făcute pe animale. Studiază cu atenție pulsul sanguin și construiește un lexicon complicat de termeni descriptivi. Deși practica luatul de sânge, cerea precauție și prefera diete, odihnă și exerciții. Folosea plante medicinale pe care le culegea și le prepara, neavând încredere în vânzătorii de droguri. Avea amestecuri complexe numite " Galenicals" , ajustate pentru cele patru umori și clasificate: cald, rece, uscat, umed. O combinație interesantă era numită " theriac", un antidot conceput contra mușcăturii de șarpe. În evul mediu " theriacul" conținea circa 70 de componente și chiar carne de viperă, recomandată de Andromachus, doctorul împăratului Nero. Farmaciile din Franța, Spania și Germania au oferit theriac până în ultimul sfert de secol 19. Popularitatea acestui drog este enormă, explicația datorându-se opiumului conținut. Galen însuși, îl prepară și îl administra împăraților aflați în grija lui directă.

Ne întrebăm de ce opera lui Galen a fost atât de decisivă medicinei, până după Evul Mediu. Scrisul dogmatic, elegant, pedant și didactic a satisfăcut dorința de exact absolut. Galen nu lasă chestiuni nesoluționate iar inserțiile teologice fac lucrările sale acceptabile creștinismului. Din cele circa 500 de scrieri, 83 au rezistat în timp. Urmașii și comentatorii au repetat numele său cu condescendență, numindu-l "fântâna tuturor științelor medicale". Nimeni nu a zdruncinat autoritatea și faima sa, până la Vesalius, anatomistul Renașterii.



*Contributia lui
Galen la cele 4
umori, ilustrata
intr-un manuscris
medieval:*

- Sanguin,
- flegmatic,
- choleric,
- melancolic

*Biblioteca centrală
Zurich*



*Linografie din sec XVI
arătând prepararea
Theriacului , dupa
retele lui Galen*

Strassburg 1537



Partea a II-a

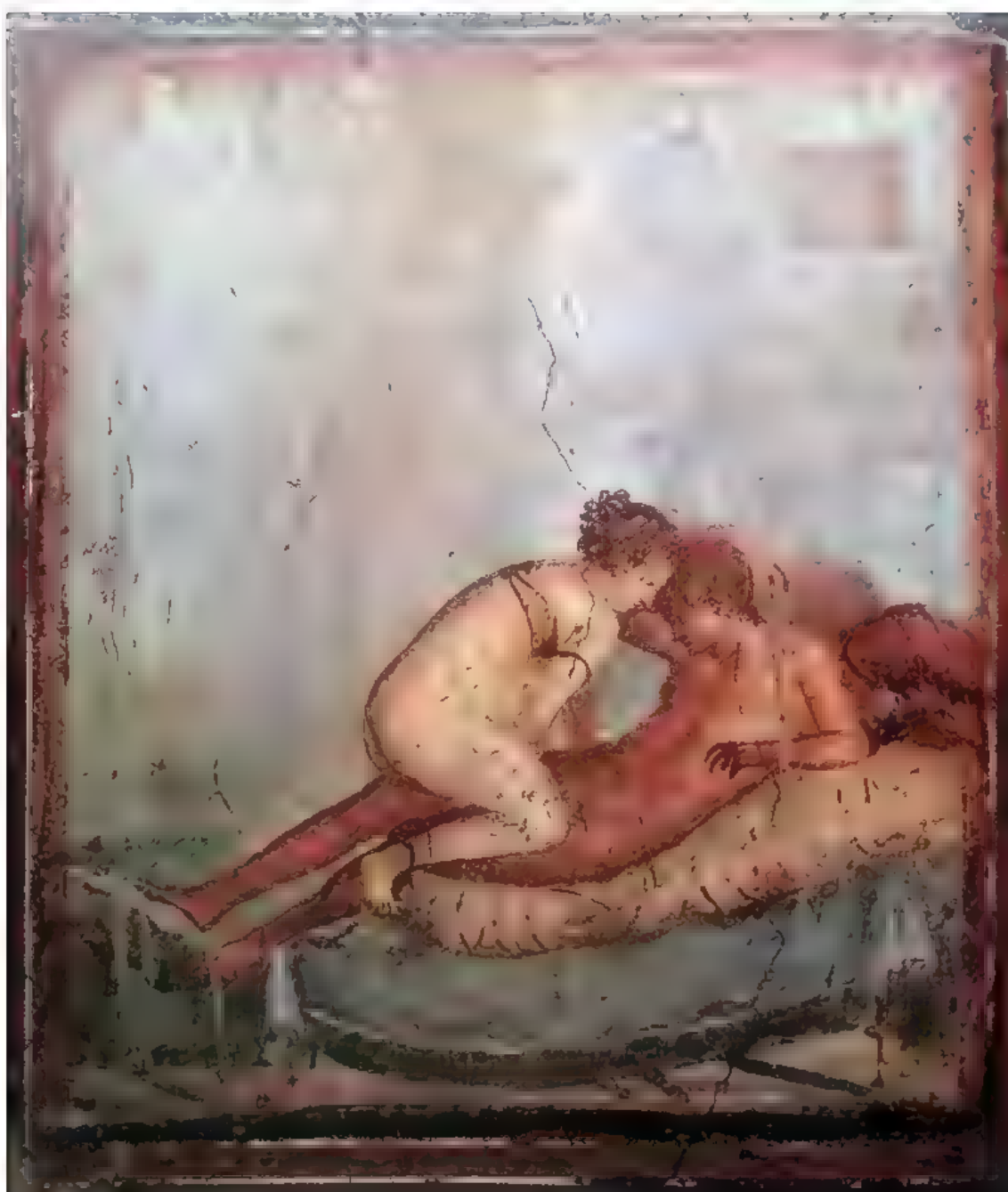
Arta erotică la romani

Adonis si Afrodita – Sec IV BC – British Museum



De la marele poet antic grec Homer și din narațiunile sale epice, Iliada și Odissea, căpătăm o imagine a sentimentului de iubire trăit de eroii săi. Zeii dar și oamenii, sunt supuși geloziei, dorinței, răzbunării, urii, goanei după lux sau glorie. Frumusețea Elenei a dus la războiul Troian, dar ce ne mișcă este dragostea dintre Hector și Andromaca, iubirea lui Achile pentru amicul sau Patrocle, sau a celebrului Ulysse pentru soția sa Penelope. Grecii nu erau stânjeniți de nuditate, ei apăreau în arene, la luptele olimpice, în statui și în fresce, în deplina splendoare a trupului uman.

Pompei – Casa Centenară – frescă erotică



Viciile și virtuțile, dragostea, moartea și apoi învierea, erau subiectele miturilor și a riturilor, de multe ori folosite la auto cunoașterea sufletului. Grecii erau intim uniți cu natura, de care erau dependenți și care le dicta ritmul vieții. Cu timpul ei au simțit nevoia de a raționaliza infinita lume de senzații și emoții. Tema erotică era privilegiată și intens folosită în fresce, pe vase pictate sau mozaicuri. Este preluată de romani care duc arta erotică la grotesc și licențios, așa cum învățăm din reliefele civilizației de la Pompei. Împreunarea sexuală a zeilor era considerată un simbol al continuității vieții dar și o promisiune de fertilitate pe pământ - sexul fiind văzut ca un fenomen sacru. Appetitul sexual era reprezentat prin frumusețea zeiței Afrodita și a bărbatului tânăr, Adonis.

Farfurie cu scena erotica , 480BC. Muzeul National Napoli



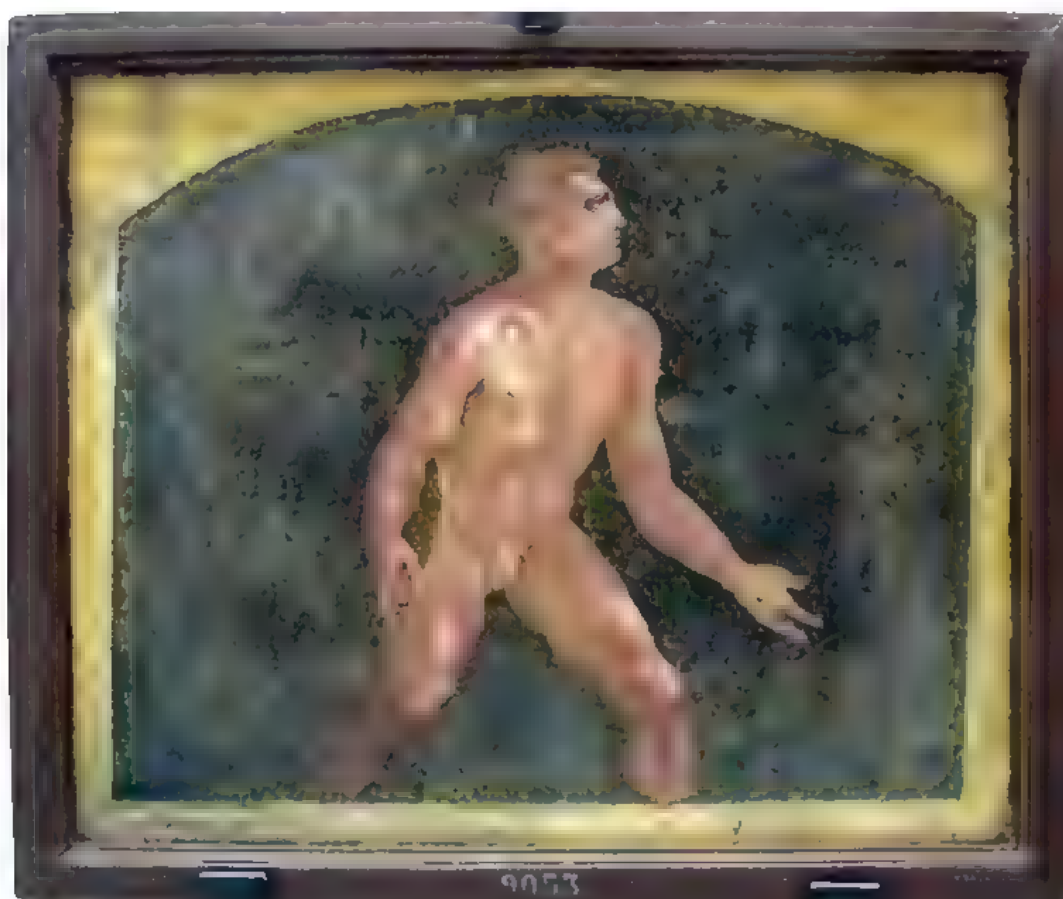
O pleiadă de personaje mitologice sunt angajate în povești erotice, Zeus însuși este adulter, seducător și tolerant la aventurile sale sau ale altora. Găsim toleranță pentru homosexualitate, Zeus îl seduce și îl aduce pe tânărul Ganymede în Olimp. Chiar și amorul cu animale găsește loc în mitologie și arte. Pasiphe se îndrăgostește de un vier, Leda face dragoste cu Zeus în chip de lebădă, iar Achile se travesteste într-o tânără femeie, pentru a convinge grecii să-l ia cu ei la Troia. Mai toate personajele sunt preluate de romani care își împodobesc casele cu elemente vizuale, multe cu conotații, sau explicit erotice.

Muzeul de arheologie din Napoli conține nenumărate artefacte descoperite la Pompei și Herculaneum. Avem acum convingerea că erotica ocupa un loc important în civilizația greacă și apoi la romani. ROMA , citit invers ... căpătăm... AMOR.

Hercules angajat in amor cu o nimfă – Relief în marmură – Roma



Fragmente de fresce din Pompei – Muzeul National Napoli



Ambele culturi apreciază și expun misterul, imaginația, superumanul și idealizarea lui. Adesea vom vedea contopirea între bărbat și animal. Centaur sau satir. Taurul indica virilitatea, măgarul impotența, simboluri care reprezentau alegoric pasiunea omului, dorințele lui, cât și limitele. Dacă satirii comit acte bestiale, nu erau blamați, este esența lor animalică de vină. Cel mai frecvent model de om-bestie este zeul Pan, jumătate țap, jumătate om. El se iubește cu animale, cu zeițe sau cu nimfe. Frecvent îl întâlnim în fresce și mozaicuri pe Priap, zeul fertilității înzestrat cu un enorm falus. Hermafroditul era venerat, nu pentru devierea patologică ci pentru personificarea bisexualității larg tolerate. Dacă la greci relațiile bărbat femeie erau directe și relativ simple, ele se modifică și evoluează la romani.

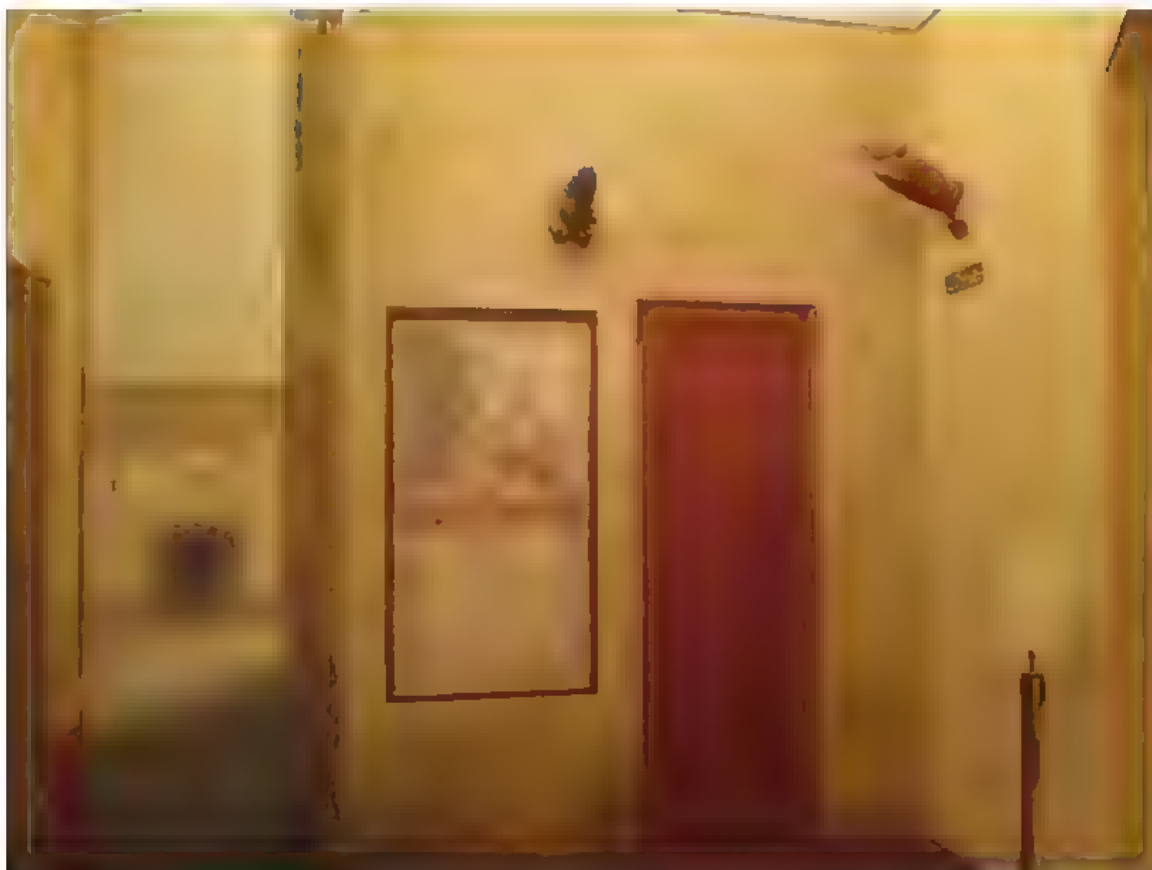
Satir si o nimfa- mozaic – Pompei



Unele atitudini și comportamente sexuale din cultura romană antică diferă semnificativ de cele din societățile occidentale de mai târziu. Religia romană a promovat sexualitatea ca un aspect al prosperității pentru stat, iar indivizii s-ar putea orienta către practica religioasă privată sau „magia” pentru îmbunătățirea vieții erotice sau a sănătății reproductive. Prostituția era legală, publică și răspândită. Picturile „pornografice” au fost prezentate printre colecțiile de artă din gospodăriile clasei superioare respectabile. Era considerat natural și lipsit de semnificație pentru bărbați să fie atrași sexual de tinerii din ambele sexe, în vârstă de adolescenți, iar pederastia a fost condamnată atât timp cât partenerul masculin mai tânăr nu a fost un roman născut liber. „Homosexual” și „heterosexual” nu au preocupat gândirea romană despre sexualitate și nu există cuvinte latine pentru aceste concepte. Nici o cenzură morală nu a fost îndreptată către bărbatul care s-a bucurat de acte sexuale cu femei sau bărbați cu statut inferior, atâta timp cât comportamentele sale nu au evidențiat slăbiciuni sau excese și nici nu au încălcat drepturile și prerogativele semenilor săi. Deși efeminarea ostentativă a fost denunțată, în special în retorica politică, sexul cu moderație cu prostituate sau sclavi de sex masculin nu a fost considerat ca fiind necorespunzător sau vicios. Hipersexualitatea a fost însă condamnată moral și medical atât la bărbați, cât și la femei. Femeile au fost păstrate la un cod moral mai strict, și relațiile între persoane de același sex dintre femei sunt slab documentate, dar sexualitatea femeilor este discutată în întreaga literatură latină. În general, romanii aveau vederi mai flexibile și mai tolerante decât grecii antici.



Cameră romană, refacută - Muzeul Napoli



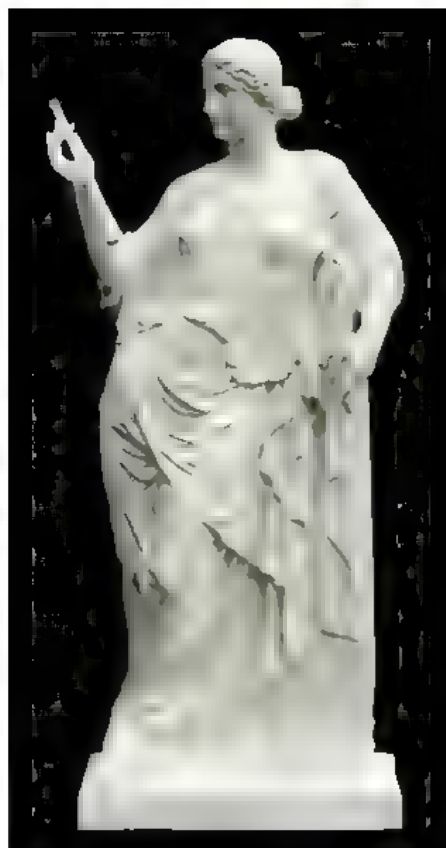
O petrecere cu sclave - marmură



Partea a III-a

Poezia Latină

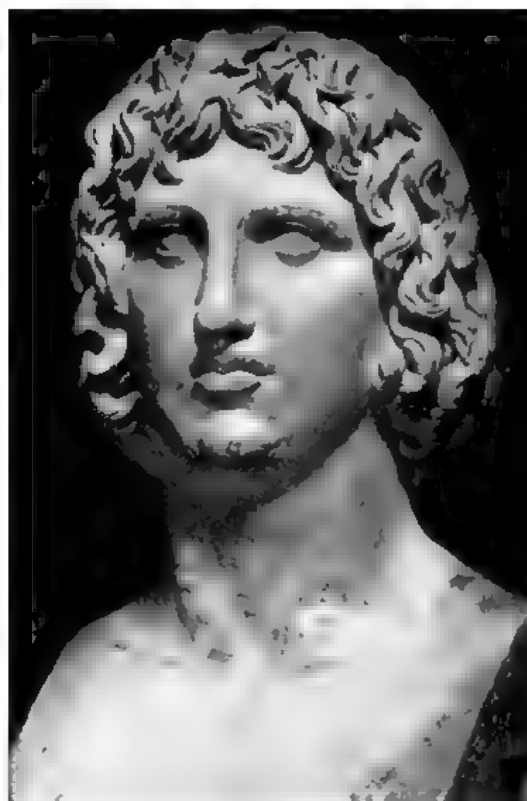
Eutherpe – Muza poeziei



Romanii erau axați în general pe politică, filosofie, retorică, oratorie și istorie. Puțini poeți au rămas menționați și citați extensiv, fapt ieșit din comun unei civilizații care se întinde și înflorește pe o perioadă de peste 900 de ani. Totuși, găsim câteva nume de poeți care au marcat cultura și literatură latină. Voi cita patru dintre aceștia.

Publius Vergilius Maro

Cunoscut în limba română ca Virgiliu, (70 BC-19 BC) a fost un poet latin, autor al epopeii în versuri Aeneis („Eneida”), considerată epopeea națională a romanilor. Multe din datele biografice nu sunt sigure, cele mai multe informații datează din perioada antică târzie, sau provin din legende ale evului mediu timpuriu.



Citate din Virgiliu:

Norocul ajută pe cei îndrăzneți.

O, blestemată lăcomie de aur, la ce nu împingi tu pe muritori?

Uleiul încins e otravă.

Nu te da bătut nenorocirii, ci întâmpin-o cu și mai mare curaj.

Disperarea e ultima armă, care uneori aduce victoria.

Copilul își recunoaște mama după surâs.

Lucrețiu (Titus Lucretius Carus 94 - 55 BC) a fost poet și filozof latin.

Singura sa lucrare cunoscută este poemul filozofic *De Rerum Natura* (Despre natura lucrurilor).



(1)



T. LUCRETII CARI DE RERUM NATURA *Liber Primus.*



ENEADUM generis, hominum di-
vumque voluptas,

Alma Venus, coeli subter labentia
signa

Quae mare navigem, quae terras fru-
giferentis.

Coccybras : per te quoniam genus omne animantum
Concipitur, vique exortum lumina solis :
Te, Dea, te fugiunt venti, te nubila coeli,
Adrenantque tuum : tibi sinuveis dadala cellas
Summittit flores, tibi rident aequora ponti,
Placantque nitet diffuso lumine coelum.
Nam simul ac species patefacta 'st verna diei,
Exuberata viget genitabilis aura Favoni :
Aeris primum volucres te, diva, tuumque
Significant initum percussit corda tua vi.
Ince ferre pecudes persultant pabula lata,
Et rapidos tranant amneis : ita capta lepore,
Electisque tuis omnis natura animantum

B

Te

Lucrețiu a continuat și dezvoltat concepția atomistă a lui Epicur, fiind adeptul și discipolul acestuia. În *De Rerum Natura*, Lucrețiu tratează lumea microscopică a atomilor, ființa umană și universul. Lucrețiu expune ideea mortalității sufletului și a universului, explicată prin asocierea și separarea atomilor. Opera lui Lucrețiu se caracterizează prin realismul imaginației, forța vizionară, bogăția și varietatea descrierilor, intuirea sensibilă și filozofică a naturii, pasiune și ironie, clasicismul expresiei. Are o atitudine profetică, obsesiv pentru misterele lumii, și eliberarea prin speranță. Este răpit de pasiunea sa pentru Epicur, maestrul care trăiește în grădina sa în căutarea idealului, plin plăceri minore și ordine, măsură și legi, calm și rațional-virtuți care lipseau contemporanilor săi. Ca toți cei vechi, Lucrețiu subliniază opoziția durere-plăcere și pune accentul pe obsesia eternă: fericirea omenească. El adresează viața, moartea, iubirea, norocul și visele.. subiecte care nu-i dau pace. Noțiunea de soartă, cea care domina lumea elenă și pe cea romană, îl răzvrătește. *Fortuna gubernans!* spuneau romanii avizi de glorie. A recunoaște puterea șansei, este o contradicție la mersul naturii, așa cum o înțelegeau Epicur și discipolii săi. Lucrețiu se vrea eliberat de acel "*taedium vitae*" - dezgust de viață, pe care alunecă, silit de pesimismul său cosmic.

De Rerum Natura, este o proiecție a stării de spirit al Italiei în secolul I -BC, o națiune torturată de dezordine, războaie, asasinate. Iată un citat relevant:

"Odinioară nu se cunoșteau leacurile, omul se otrăvea ieri din lipsă de experiență, azi cu bună știință; el nu cunoștea folosul metalelor, azi se servește de ele pentru moarte. Nu știa filosofie, acum suferă obsesiile și spaimile cosmogenice. În progresul său, omenirea înaintează contra curentului, ea merge de la vârsta de aur spre un secol de întuneric. "

Uneori, el cade în pur egoism, iată un exemplu din partea a II-a a cărții:

E dulce de pe mal să vezi pe altul
Cum se trudește când noianul mării
E răscolit de vânturi
Nu fiindcă te-ar desfăta pe tine chinul altuia,
ci pentru că-i plăcut să vezi cu ochii
de câte rele ești scutit tu însuși

E dulce să privești fără pericol
Oștirile pe câmp încăierate
Nimic pe lume nu-i mai dulce
decât să stai pe culmile senine
Bine-ntarite, ale-nțelepciunii
De unde să te uiți de sus la ceilalți
Să-i vezi cum umblă ratacind pretutindeni...

(traducere de T. Naum)

În cheștiunea zeilor, Lucrețiu are nemulțumiri și revendicări. Zeii nu ascultă rugăciunile oamenilor: ei nu pot răspunde la ele, ei nu sunt atinși de ofense, așadar religia e o superstiție. Pietatea spune el, este alceva decât un ansamblu de gesturi și de cuvinte:

Nefericită omenească ginte,
Că toate acestea ea le-a pus atunci
Pe seama zeilor din cer, ba încă
le-a adugat mâinii cumplite!
Ce gemete și-au cășunat ei înșiși
Iar nouă ce dureri! Și câte lacrimi
Au să mai verse și copiii noștri!

Quintus Horatius Flaccus (65 BC – 8 BC)



sau Horațiu ...a fost cel mai important poet liric roman pe vremea lui Augustus (cunoscut și sub numele de Octavian). Retoricianul Quintilian a privit odele lui că fiind singurele versuri latine care merită citite: „Poate fi uneori înfricoșător, totuși este plin de farmec și har, versatil în figurile sale și îndrăzneț în alegerea cuvintelor sale.” Horațiu a mai elaborat versuri elegante în hexametri (Satiri și Epistole) și o poezie iambică caustică (Epodes). Hexametri sunt lucrări amuzante, dar serioase, în tonuri prietenoase, ceea ce îl determină pe satiricul Persius să comenteze: "în timp ce prietenul său râde, Horațiu pune viclean degetul său pe fiecare vină ; odată lăsat, el se joacă pe corzile inimii".

Cariera sa a coincis cu transformarea Romei dintr-o republica într-un imperiu. Un ofițer din armata republicană care a învins în bătălia de la Filipi în 42 BC , care era prieten cu omul de dreapta al lui Octavian în afaceri civile, Maecenas - devine purtătorul de cuvânt al noului regim. Pentru unii comentatori, asocierea sa cu regimul a fost de un echilibru delicat în care și-a menținut în mare măsură independența, dar pentru alții a fost, după cum scrie John Dryden *, „un bine instruit sclav de curte ”.

* John Dryden (1631 - 1700) a fost un poet englez, critic literar, traducător și dramaturg, care a fost primul laureat pentru poezie din Anglia, în anul 1668.

Leuconoei

Nu-ncerca, Leuconoe-e nefastă încercarea -
Să cunoști ce capăt zeli rânduit-au vieții noastre,
Nici să ispitești vreodată Babilonicele Cifre.
Tot ce fi-va, mult mai bine-i să înduri! Că Iupiter
Va să-ți dăruiască încă multe ierni, sau că aceasta-i
Cea din urmă care sfarmă spumegândeale talazuri
Ale mării Tirenienne de stâncoasele ei țărmuri -
Fii înțeleaptă; pritocește-ți vinul;cu scurtimea vieții
Lungile nădejdi măsoară-ți. Numai cât am stat de vorbă,
Timpul pizmătarnic, iată, și trecu. Trăiește-ți ziua
Cea de azi; în cea de mâine te încrede prea puțin!...

Fragment din Ode -Horațiu, traducere de Lascar Sebastian

Marcus Valerius Martialis (Marțial)

Marțial (40 AD – 103 AD) a fost un poet roman, originar din Spania, bine cunoscut pentru 12 volume de Epigrame, publicate la Roma după anul 86AD, pe timpul împăraților Domițian, Nerva și Traian. În aceste poezii scurte, de duh, satirizează cu veselie viața orașului și activitățile scandaloase ale cunoscuților săi și-și romantizează educația provincială. A scris un total de 1.561 de epigramele, dintre care 1.235 sunt în cuplete elegiace. Marțial a fost numit cel mai mare epigramist latin și este considerat creatorul epigramei moderne.



Hangiul din Ravenna

Hangiul din Ravenna, vicleanul, m-a-nșelat:
Cerut-am vin cu apă, și mi-a dat vin curat.

Gloria postumă

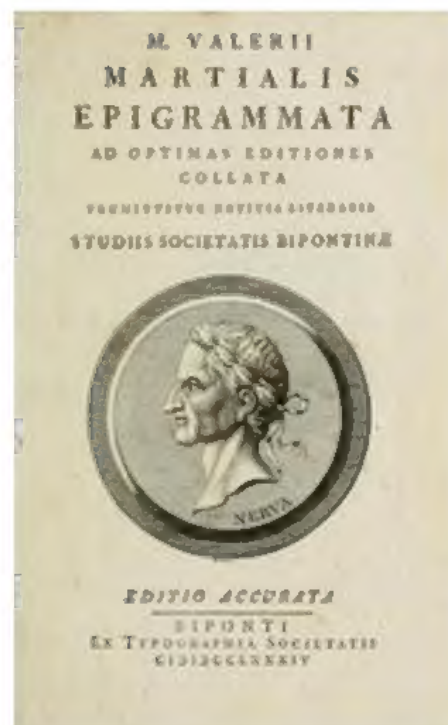
Trimite-ți cartea-n lume, Faustine!
Gândirea ta frumos înveșmântată
Va fi de-Atena însăși lăudată
Și de-nțelepții toți primită bine.
Îți bate astăzi gloria la ușă;
Răsplata-i meritată; s-o primești,
Să-ți încunune scrisul cât trăiești,
Nu când vei fi o mână de cenușă.

Uneia care se parfumează prea mult

Oricând te-arăți în lume, miroși atât de bine,
De parcă duci dugheana lui Cosmus după tine;
Miresmele lui grele te însoțesc pe drum,
Umplând întreg văzduhul cu valuri de parfum.
O, Gellia, nu-mi place năravu-ți ușurel:
De-o parfumez, miroase și javra mea la fel.

Lui Atticus

Frumușel declami, amice, frumușel știi să vorbești,
Serii poeme frumușele, frumușel istorisești;
Faci și mime frumușele, epigrame frumușele,
Frumușel ești ca gramatic, frumușel citești în stele;
Frumușel ți-e mersul, glasul, joci și cânti tot frumușel,
Frumușel ciupești tu lira, chiar și mingea bați la fel;
Frumușel le faci pe toate, dar nimic frumos anume.
Atticus, să nu te superi, ești un fel de-neurcă-lume.



Adrian Grauenfels - Text si foto

Editura SAGA 2019

Surse:

Eros in Antiquity - foto Antonia Mulas

Internet

Muzeul National Napoli

Medicine - Illustrated History - colectia dr. Theodor si Lydia Coman

Citatepedia

